

*Charles* Gésunio DANOVARO  
Laitier-fromager à Gia-Lâm (Hanoï)  
Négociant, régisseur d'immeubles, horticulteur à Haïphong

*Charles* Gésunio DANOVARO

Né le 17 octobre 1880 à Sassari (Sardaigne).

Fils de Joseph Danovaro, négociant à Bizerte (Tunisie), et de Battistina Benvenuto.

Naturalisé français le 30 septembre 1905.

Marié en 1907 à Hanoï avec M<sup>lle</sup> Nguyễn, dite Louise-Marie Andrée Deguinguand, née à Cam-Khé (Phu-to), le 1<sup>er</sup> avril 1890.

Laitier-fromager à Gia-Lâm (Hanoï).

Commissionnaire en marchandises à Hanoï (1910).

Courtier commissionnaire et comptable à Hanoï (1911).

Courtier commissionnaire à Hanoï et concessionnaire agricole à Cu-linh (1912).

Fromager à Gia-lâm et agent journalier des Douanes et Régies auprès de la distillerie Fontaine (SFDIC) de Hanoï (1915).

Croix de guerre (1916)

Employé de Floquet et Knoth, import-export à Haïphong (1920).

Import-export à Haïphong à son compte (1922).

Agent du Crédit méditerranéen pour l'Indochine et le Yunnan (1925-1926).

Horticulteur à l'enseigne La Roseraie (1926).

Gros régisseur d'immeubles à Haïphong (268 maisons et compartiments en 1930).

## I. — HANOÏ

Épisode précédent :  
[Laiterie Eminente.](#)

Publicité  
(*L'Avenir du Tonkin*, 21 janvier-4 décembre 1910)

**Ferme de Gia-Lam**  
**CHARLES DANOVARO**  
PROPRIETAIRE  
Bureaux : 42 Boulevard Gia-Long  
Entrepôts 54 et 56 Quai du Commerce  
**HANOÏ**  
Téléphone No 63

Produits de basse-cour  
—  
Lapins  
—  
Fourrages  
—  
Paddy  
Riz



Lait frais  
—  
Fromages frais et secs  
—  
Maïs  
Manioc

Lait frais garanti Naturel  
distribué à domicile plusieurs fois par jour à partir de 5 heures de matin.

**Prix 0 p. 30 le litre**

**FROMAGES FRAIS ET SECS**  
Les demander dans toutes les meilleures maisons de la Place, de l'Intérieur et les Hôtels de premier ordre.

*Produits du pays et toutes céréales pour l'exportation*

Toutes commandes et demandes de renseignements doivent être adressées à M.  
**CHARLES DANOVARO**  
42, Boulevard Gia-Long Hanoi  
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : DANOVARO HANOÏ

FERME DE GIA-LAM  
CHARLES DANOVARO  
PROPRIÉTAIRE  
Bureaux : 42, boulevard Gis-Long  
Quai du Commerce

Bureaux Entrepôts 54 et 66

HANOI

Téléphone N° 63

Lait frais

Produits de basse-cour

Fourrages

Paddy, riz

Fromages frais et secs

Maïs, manioc

Lait frais garanti Naturel

distribué à domicile plusieurs fois par jour à partir de 6 heures du matin.

Prix 0 p. 30 le litre

FROMAGES FRAIS ET SECS

Les demander dans toutes les meilleures maisons de la Place, de l'Intérieur et les Hôtels de premier ordre.

Produits du pays et toutes céréales pour l'exportation

Toutes commandes et demandes de renseignements doivent être adressées à M.

Charles DANOVARO

42, boulevard Gia-Long Hanoi

Adresse télégraphique : Danovaro Hanoï.

---

Dépôts de marque

(*Revue des vins et liqueurs*, 1911)

Ch. Danovaro à Hanoï (Tonkin) : le Délicieux

---

Publicité

(*L'Avenir du Tonkin*, 11 mars 1911-8 mai 1912)



Le Délicieux  
fromage frais exquis de la  
FERME MARIE-LOUISE  
VENTE AU DÉTAIL  
dans toutes les bonnes maisons de Hanoï et de l'Intérieur  
EN GROS  
42, boulevard Gia-Long Hanoi  
Téléphone 63

---

Croix de guerre  
(*Revue indochinoise*, 1<sup>er</sup> septembre 1916)

Danovaro, colon à Hanoï

---

## II. — HAÏPHONG

NÉGOCIANT

*Annuaire général de l'Indochine française, 1920, p. 74 :*

Haïphong  
FLOQUET et KNOTH  
86, boulevard Paul-Bert  
Import et Export  
M. OUDIN, directeur  
CH. DANOVARO. employé;  
M<sup>lle</sup> SANDRE, employé.

---

*Annuaire général de l'Indochine française, 1922, p. 63 :*

Haïphong  
DANOVARO  
Commissionnaire  
Import et Export  
14, boulevard Bonnal.  
M. DANOVARO  
M<sup>lme</sup> DANOVARO  
M<sup>lle</sup> S. SANDRE, comptable.

---

*Annuaire des entreprises coloniales, 1922 :*

HAÏPHONG.

Charles Danovaro, 19, r. de Lyon. — Représent. et dépôt de fabr., aliment., vins, liqueurs, tabacs, tissus, cuirs, art. de ménage, coutellerie, papiers.

---

Haïphong  
DÉTOURNEMENT  
(*L'Avenir du Tonkin*, 21 juin 1923)

Dernièrement, nous relations un détournement de 10.000 piastres de marchandises commis au préjudice de M. Danovaro, négociant à Haïphong. Or, l'auteur de ce vol, le chinois Sou-Phong, s'est constitué prisonnier entre les mains de son employeur, le 18 courant.

Nous croyons savoir que ce Chinois a également restitué une partie de la somme détournée.

---

Haïphong  
(*L'Avenir du Tonkin*, 24 juin 1923)

AUTOUR D'UN VOL. — Dans un de nos derniers numéros, nous signalions que le comprador Son-Phong, qui avait, il y a environ un mois, détourné 10.000 piastres de marchandises au préjudice de M. Danovaro, négociant à Haïphong, s'était constitué prisonnier.

Suivant de plus amples renseignements, il ressort que le comprador fut arrêté non par la police, mais par l'employeur lui-même auquel la famille du délinquant indiqua la retraite.

Son-Phong était arrivé à Haïphong sur le *Lee Sang*, venant de Hong-Kong. Il avait été cache par le comprador du navire et c'est, d'ailleurs, sur ce même bateau qu'il s'était évadé.

Dès qu'il fut pris, Son-Phong promit à M. Danovaro de lui rembourser la somme détournée dans un court délai, mais n'ayant pas tenu sa parole, on le livra au service de la Sûreté, fort étonnée d'ailleurs, de voir le voleur arrêté par le plaignant.

Avant de terminer, notons que le propriétaire de l'Hôtel de la Marine mis dernièrement en faillite, prit la fuite également par le *Lee sang*. Nous ajouterons même que le propriétaire en question se trouve maintenant à Saïgon, sinon à l'ombre, du moins pas loin d'y être mis.

---

Haïphong  
(*L'Avenir du Tonkin*, 29 juin 1923)

TRIBUNAL. — À l'audience correctionnelle de jeudi matin a été appelée l'affaire du comprador Sou-Chong, accusé d'abus de confiance de diverses marchandises évaluées à 10.074 piastres au préjudice de M. Danovaro.

Le prévenu a été condamné à 2 ans de prison et 25 francs d'amende.

---

## AGENT DU CRÉDIT MÉDITERRANÉEN

AVIS  
(*L'Avenir du Tonkin*, 16 octobre 1925)

Le CRÉDIT MÉDITERRANÉEN, 55, rue Paradis, Marseille. société anonyme au capital entièrement versé de 1.800.000 francs ayant pour objet principal la vente à crédit de valeurs à lots françaises (conformément à la loi) a l'honneur d'informer le public qu'il a confié l'agence générale de son établissement pour l'Indochine et le Yunnan à

M. Charles Danovaro  
20, boulevard Bonnal, Haïphong  
Téléphone n° 71 à Haïphong  
(Voir annonce en 4<sup>e</sup> page du supplément)

---

Publicité  
(*L'Avenir du Tonkin*, 19 octobre 1925-16 avril 1926)

# CRÉDIT MÉDITERRANÉEN

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL ENTIÈREMENT VERSÉ DE 1.800.000 FRANCS

Siège Social : 55, Rue Paradis, Marseille

(Registre du Commerce Marseille No 48.709)

**VENTE A CRÉDIT DE VALEURS A LOTS FRANÇAISES**  
**(Conformément à la loi)**

Chaque année tirages de lots

**DE UN MILLION, 500.000, 200.000, 100.000 FR., ETC.**

VERSEMENTS MENSUELS MINIMES PENDANT UN AN

DONNANT DROIT AUX INTÉRÊTS ET A LA PARTICIPATION AUX TIRAGES

CI-DESSUS DÈS LE 1<sup>er</sup> VERSEMENT.

Fonctionnaires, employés, colons, pères de famille nombreuse, qui ne pouvez vous payer le luxe d'acheter des obligations au comptant, n'hésitez pas, souscrivez dès aujourd'hui et votre rêve pourra se réaliser en gagnant un gros lot tout comme les heureux qui peuvent s'offrir des obligations au comptant.

Pour souscrire et tous renseignements écrire ou

S'adresser à **CHARLES DANOVARO**

*Agent général du Crédit Méditerranéen  
pour l'Indochine & le Yunnan*

20, Boulevard Bonnal, HAIPHONG

*Téléphone 171 Haiphong*

CRÉDIT MÉDITERRANÉEN  
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL ENTIÈREMENT VERSÉ DE 1.800.000 FRANCS

Siège social : 55, rue Paradis, Marseille

(Registre du Commerce Marseille n° 48.709)

**VENTE A CRÉDIT DE VALEURS A LOTS FRANÇAISES**  
(conformément à la loi)

chaque année tirages de lots

UN MILLION, 500.000, 200.000, 100.000 FR., ETC.

VERSEMENTS MENSUELS MINIMES PENDANT UN AN

DONNANT DROIT AUX INTÉRÊTS ET A LA PARTICIPATION AUX TIRAGES

CI-DESSUS DÈS LE 1<sup>er</sup> VERSEMENT.

Fonctionnaires, employés, colons, pères de famille nombreuse, qui ne pouvez vous payer le luxe d'acheter des obligations au comptant, n'hésitez pas, souscrivez dès aujourd'hui et votre rêve pourra se réaliser en gagnant un gros lot tout comme les heureux qui peuvent s'offrir des obligations au comptant.

Pour souscrire et tous renseignements écrire ou

S'adresser à

CHARLES DANOVARO

Agent général du Crédit Méditerranéen pour l'Indochine et le Yunnan  
20, boulevard Bonnal, HAÏPHONG  
Téléphone 171 Haïphong

---

Publicité  
(*L'Avenir du Tonkin*, 13 janvier 1926)

LE CRÉDIT MÉDITERRANÉEN  
55, rue Paradis, Marseille

informe le public qu'il s'est assuré pour sa représentation dans l'Indochine et le Yunnan, le concours de M. DANOVARO, 20, boulevard Bonnal, HAÏPHONG.

Le CRÉDIT MÉDITERRANÉEN ne traite exclusivement que la vente à crédit des valeurs à lots.

Son représentant, M. DANOVARO, a donc le droit de traiter ce genre d'opération à crédit et d'encaisser de ce fait le montant du premier versement de souscriptions s'élevant à **50** francs par titre.

Tous les autres versements doivent être adressés directement au siège social 55, rue Paradis, MARSEILLE.

---

CHRONIQUE DE HAÏPHONG  
DÉPARTS.  
(*L'Avenir du Tonkin*, 5 septembre 1926)

Par l'*Amboise* pour Saïgon :  
M. Danovaro, négociant.

---

## RÉGISSEUR D'IMMEUBLES

PROPRIÉTAIRES FONCIERS  
(*L'Avenir du Tonkin*, 24 et 26 décembre 1930)

N'oubliez pas que « la Régie d'immeubles » Charles Danovaro à Haïphong, 114, avenue Clemenceau, téléphone n° 171, est organisée spécialement pour la location des immeubles dans votre meilleur intérêt. En effet, elle les loue soit directement pour son compte à un prix forfaitaire sans que vous n'ayez plus à vous occuper ni des réparations quelconques, ni des paiements des impôts ou de toutes autres redevances ; soit en les gérant en votre nom et pour votre compte à des conditions très avantageuses.

Elle a en charge, en ce moment, **268 maisons et compartiments**. C'est la meilleure référence.

Adressez-vous donc à elle en toute confiance ; vous n'aurez plus aucun souci et vous en serez satisfaits.

---

HORTICULTEUR



CHRONIQUE DE HAÏPHONG  
LA SOIRÉE DE GALA DES « GUEULES CASSEES ».  
(*L'Avenir du Tonkin*, 19 décembre 1927)

Section haïphonnaise de l'ATAC\*.

.....  
Disons en passant que l'on a remarqué la fraîcheur et la variété des fleurs qui furent.. vendues ou offertes, et qui proviennent du jardin d'un de nos concitoyens, M. Danovaro, qui a installé une exploitation florale appelée à un grand succès et dont on apprécie déjà les produits de sa roseraie.

---

LA ROSERAIE  
(*L'Avenir du Tonkin*, 17 avril 1928)

Nous avons eu l'occasion d'admirer dans le salon du vapeur Tonkin partant pour Hongkong de superbes corbeilles et bouquets offerts aux voyageurs par leurs amis. Les fleurs étaient d'une fraîcheur parfaite, l'art avec laquelle elles étaient assemblées témoignaient que des mains européennes avaient confectionné ces jolis petits chefs-d'œuvres, différant complètement de ces bouquets criards que nous voyons vendre dans nos rues. Corbeilles et bouquets venaient de LA ROSERAIE dirigée par notre sympathique concitoyen, M. Charles Danovaro, 21, avenue Clemenceau à Haïphong, et à qui nous adressons nos sincères nos sincères compliments pour les véritables petites merveilles qu'il a créées et qu'il nous a été permis d'admirer.

---

CONSEIL MUNICIPAL DE HAÏPHONG  
(*L'Avenir du Tonkin*, 18 décembre 1933)

.....  
Monsieur Danovaro, horticulteur, ayant présenté des propositions pour l'entretien forfaitaire des plantations de la ville et la fourniture des fleurs, la commission des Travaux estime que dans les circonstances actuelles l'étude de la question ne saurait être entreprise, car elle aurait pour résultat d'augmenter très sensiblement les charges de la ville. Notons que M Danovaro demandait en quelque sorte d'assurer l'entretien des plantations et squares moyennant la somme de 7.200 p. par an. Le conseil adopte les conclusions de la commission des travaux.

---

ANCIENS TONKINOIS  
(*L'Avenir du Tonkin*, 19 novembre 1935)

Madame Danovaro, décédée à Haiphong le 13 avril 1935, épouse de M. Danovaro, horticulteur, membre de l'amicale.

---

LE DÉPART DU « CLAUDE CHAPPE »  
(*L'Avenir du Tonkin*, 27 février 1936)

Comme aux grands départs, il y avait foule mardi à Haïphong à bord du *Claude-Chappe* des Messageries Maritimes. Nombreux ont été, en effet, ceux qui sont venus saluer les partants, beaucoup de ceux-ci eurent une agréable surprise : celle de trouver à leur adresse de ravissantes corbeilles de fleurs, que des amis de Hanoï, des provinces et de Haïphong s'étaient fait un plaisir de leur offrir, comme il est coutume de le faire à chaque arrivée et départ de bateau. L'on s'exclamait : « que de belles fleurs !. Oh ! ces magnifiques roses, et quelles mains de fée ont donc accompli ces merveilles ? » et les bien informés de dire : C'est « La Roseraie » parbleu !

Nous sommes heureux de le dire. C'est en effet « La Roseraie » (37, bd Bonnal à Haïphong, téléphone n° 171 et n° 381, qui a été l'artisan de ces chefs d'œuvre de grâce et de bon goût. Ne dit-on pas qu'elle contente les plus difficiles et qu'elle rivalise avec les meilleurs spécialistes de la Côte d'Azur ? D'ailleurs, il y a déjà dix ans que cette belle exploitation existe et sa réputation n'est plus à faire. Les commandes de fleurs à livrer soit à bord des bateaux, à l'arrivée comme au départ, soit a domicile à Haïphong, Hanoï, Hué et dans toutes les provinces à l'occasion de fiançailles, mariages, fêtes, anniversaires, décès, etc., lui arrivent régulièrement de tous les points de l'Indochine et même des Colonies voisines. et aussi d'Europe, par avion. En effet, nombreuses sont les personnes qui, se trouvant en congé ou parties définitivement en France ou ailleurs, ont recours à « la Roseraie » à l'occasion d'un anniversaire, d'une fête, du Premier Janvier, etc., pour faire livrer des gerbes ou corbeilles aux bons amis laissés à la Colonie. Et quelle agréable surprise pour ces derniers de voir qu'on ne les oublie pas et de quelle charmante façon on leur manifeste son souvenir, car les fleurs, c'est la joie n'est ce pas ? et cette joie est au comble lorsque « La Roseraie » se charge de faire les livraisons.

Nous sommes heureux de profiter de l'occasion pour féliciter le cher ami Danovaro, directeur général de cette superbe et si vaste exploitation de 8.000 m<sup>2</sup> (?) qu'est « La Roseraie » qui, sans bruit, fait de la bonne besogne à la grande satisfaction de ses nombreux et fidèles clients, et à la grande joie des personnes qui reçoivent les fleurs. C'est la fierté de notre cité de posséder cette exploitation modèle en pleine ville.

---

De beaux et bons légumes  
(*L'Avenir du Tonkin*, 23 mars-2 avril 1936)

La Roseraie a le plaisir de prévenir ses fidèles clients que les plants de légumes du printemps sont à point et prêts à être expédiés.

Demandez-lui tout ce qui vous est nécessaire pou regarnir votre jardin potager et vous aurez entière satisfaction. Adressez-vous ou écrivez sans retard à « La Roseraie Danovaro », 37, bd Bonnal Haïphong  
Téléphoné n° 171 et 381.

---

POUR LES PAUVRES ET LA CROIX ROUGE  
(*L'Avenir du Tonkin*, 7 décembre 1936)

La Roseraie Danovaro, exploitation horticole, 37, boulevard Bonnal à Haïphong, (téléph : 171 et 381) a l'honneur d'informer sa nombreuse clientèle et le public que, vu le grand nombre de demandes qui lui sont faites journallement en boutures de bougainvillia rouge (plante rare en Indochine), elle a décidé, au lieu de continuer à les offrir à titre gracieux, de les vendre au profit exclusif des pauvres de la paroisse de Haïphong et de la Croix-Rouge française au prix de 0 p 50 la bouture. Le nombre de

boutures étant limité, prière aux personnes qui en désirent, de se faire inscrire sans retard.

---

Haïphong  
LES OBSÈQUES DE M CAVALIER  
(*L'Avenir du Tonkin*, 30 novembre 1937)

Samedi soir, à 20 h. 30, est décédé à Haïphong, M. Cavalier, entrepreneur.

.....  
Parmi la nombreuse assistance qui avait tenu à conduire le regretté disparu à sa dernière demeure, on remarquait : ... Donavaro [Danovaro]...

---

Publicité  
(*L'Avenir du Tonkin*, 4 mars-15 novembre 1939-

Exploitation horticole  
**LA ROSERAIE**

**Ch. Danovaro**  
Horticulteur-Directeur

Jardins horticoles  
en plein centre de Haiphong  
37 Bd Bonnal, 3, 5, Rue de Lanessan  
et 76 Avenue Clémenceau

Magasins de Vente salles d'exposition  
et bureaux

**37, Boulevard Bonnal, Haiphong**

Téléph. 171 et 381 — Télégr. « La Roseraie »

Livre à Haiphong et expédie  
en Indochine

Les roses les plus belles de France  
et toutes les fleurs naturelles en  
bottes, bouquets, gerbes, corbeilles

Les plantes les plus rares  
pour jardins et appartements  
Fraises et Fraisiers

*Tous les plants de fleurs et de légumes*

**Les plus beaux rosiers de  
France acclimatés fleurissant  
de suite dès leur plantation.**

Exploitation horticole  
LA ROSERAIE  
Ch. Danovaro  
Horticulteur-Directeur

Jardins horticoles  
en plein centre de Haiphong  
37, bd Bonnal, 3, 5, rue de Lanessan  
et 76, avenue Clemenceau

Magasins de vente salles d'exposition  
et bureaux  
37, boulevard Bonnal, Haiphong  
Téléph. 171 et 381 — Télégr. « La Roseraie »  
Livré à Haiphong et expédie  
en Indochine

Les roses les plus belles de France et toutes les fleurs naturelles en bottes, bouquets,  
gerbes, corbeilles

---

Les plantes les plus rares  
pour jardins et appartements

---

Fraises et Fraisiers

---

Tous les plants de fleurs et de légumes  
Les plus beaux rosiers de France acclimatés fleurissent de suite dès leur plantation.

---

CONSEIL FRANÇAIS DES INTÉRÊTS ÉCONOMIQUES ET FINANCIERS DU TONKIN  
Année 1939

[Liste décryptée des 3.051 des électeurs](#)

138 Danovaro Charles Horticulteur 58 ans Haïphong

---